



International platform

Global Rights of Peaceful People

Italy. Milano 20122. Viale Regina Margherita n.35. tel.+39 338 219 7860 gropp.intpl@gmail.com SER 3 № 342-16.01.2015.

Espanol. 28015 Madrid. Calle Andres Melado n.54-4ª . Tel. +34 654 434 711 russo. gropp.esa@gmail.com salida num 2366-18.02.2015 MIA -N.I.F. G87237319.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ОБСЕ ПО РАССМОТРЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОБЛАСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ИЗМЕРЕНИЯ HDIM 2018 (Варшава, 10-21 сентября 2018 года)

Место проведения Sofitel Victoria Warsaw Królewska St. 11 00-065 Варшава, Польша

20 сентября 15.00–18.00 Рабочее заседание 17 .: (специально выбранная тема): Борьба с расизмом, ксенофобией, нетерпимостью и дискриминацией

Report « **The Law of Ukraine on Education is completely xenophobic in relation to national minorities** »

Доклад «Закон Украины об образовании полностью ксенофобский по отношению к национальным меньшинствам»

Уважаемые господин модератор и участники сессии.

Я, Мархель Сергей президент International platform Global Rights of Peaceful People подготовил этот доклад в защиту русской общины Украины на основании материалов предоставленных нам Константином Шуровым,

Верховной Радой Украины(парламентом) 05 сентября 2017 года был принят Закон Украины «Об образовании», которым население Украины поделено на 4 категории по доступу к образованию на родном языке:

- 1) украинцы: полный доступ, - дошкольное воспитание и образование, как средняя школа, так и высшее образование;
- 2) коренные народы (крымские татары): на уровне средней школы(1-12 классы);
- 3) нацменьшинства с родными языками стран ЕС: 1-4 класс с возможностью преподавания некоторых предметов на этих языках в старших классах;
- 4) прочие нацменьшинства, куда этим Законом отнесены русские граждане Украины: только 1-4 классы;



Таким образом, согласно закону «Об образовании» вести обучение на русском языке в школах Украины даже с русским языком обучения можно будет исключительно с 1-го по 4-й класс (начальная школа), что фактически означает ликвидацию получения среднего образования на русском языке и закрепление в законодательном поле Украины дискриминационных норм в отношении русских граждан Украины. Считающие себя русскоязычными граждане Украины других национальностей, в том числе украинцы, вообще лишены права учить своих детей на русском языке.

С принятием этого Закона, по сути произошла отмена конституционных гарантий на получение представителями национальных меньшинств образования на родном языке, что означает одно — граждане Украины которые относятся к национальным меньшинствам, кроме крымских татар, полностью лишены возможности получения образования на родном языке в системе среднего, профессионально-технического и высшего образования.

В силу сложившихся обстоятельств в настоящее время донести точку зрения русских и русскоязычных граждан Украины по поводу этого закона до европейских институтов, кроме Русской общины Украины, больше некому. Посольство РФ на Украине, Россотрудничество и Всеукраинский координационный совет организаций российских соотечественников (ВКСОРС) полностью самоустранились от этого важного для защиты прав русских и русскоязычных граждан Украины на образование на русском языке процесса. Русская община Украины в настоящее время осталась единственной общественной организацией, которая доносит до европейских структур ситуацию с нарушением прав на получение образования на русском языке.

Русская община Украины постоянно присутствует на одной из важных диалоговых площадок с украинской властью, принимая участие в работе Совета представителей общественных объединений коренных народов, национальных меньшинств Украины при Министерстве образования и науки Украины, как единственная независимая общественная организация, представляющая русских Украины.

Наше видение ситуации в сфере украинской этнополитики было услышано рядом европейских структур, а Венецианская комиссия включила в свой итоговый документ знаковую формулировку: «124. Однако **часть 4 статьи 7 не предусматривает решения для языков, которые не являются официальными языками ЕС, в частности русского языка, как наиболее широко используемого языка, кроме государственного. Менее благоприятное отношение к этим языкам трудно оправдать, и поэтому возникает вопрос дискриминации.** 125. Принимая во внимание изложенные выше соображения, соответствующим решением, несомненно, будет **внести поправки в статью 7 и заменить это положение более сбалансированным и более четко сформулированным.** В частности, следует рассмотреть вопрос дискриминационного отношения к другим языкам меньшинств, которые не являются официальными языками ЕС.»

Также следует отметить что в «Обнародованном главами государств и правительств, участвующими в заседании Североатлантического совета в Брюсселе 11-12 июля 2018 года» также записано: «**В связи с принятым Верховной Радой в сентябре 2017 года законом об образовании, страны НАТО призывают Украину к полному выполнению рекомендаций и выводов, сделанных в заключении**» (Пункт 66 «Заявления по итогам встречи на высшем уровне в Брюсселе»)

Работа по защите права получения образования на родном языке ведётся Русской общиной в тесной координации с рядом общественных организаций, в т.ч., с венгерской, и с румынской, которые, в отличие от Русской общины Украины, пользуются всесторонней поддержкой официальных структур Венгрии и Румынии.

В ходе мероприятий, мы постоянно подчёркиваем, что наша деятельность по защите прав украинских граждан на получение образования на родном языке направлена не на раскол украинского социума, а на защиту своих прав, изложенных в Конституции Украины и международных документах, подписанных и ратифицированных Украиной. Именно

этими документами мы руководствуемся в своей повседневной общественной и правозащитной деятельности.

РЕКОМЕНДУЕМ обратить Ваше внимание, что положение, в котором сейчас находятся русские граждане вследствие острой политической конфронтации между Украиной и Россией и особенно активисты Русской общины, критическое. Создалась реальная угроза когда ксенофобия перерастет в геноцид русских

ПРИЛОЖЕНИЕ: Хронология участия Русской общины Украины в мероприятиях по обсуждению Закона Украины №2145-VIII «Об образовании» в ноябре 2017 - летом 2018г.г. с целью защиты прав русских и русскоязычных прав граждан Украины на получение среднего образования на родном языке

2017 ГОД

1 ноября 2017г. — встреча с делегацией Венецианской комиссии Совета Европы во главе с г-ном Томасом Маркертом, секретарем комиссии. В ходе встречи, которая длилась вместо запланированных 45 минут более полутора часов, обсуждались положения Закона Украины №2145-VIII «Об образовании» в процессе подготовки соответствующего заключения Венецианской комиссии.

20 декабря 2017г. — в Министерстве образования Украины прошло расширенное заседание членов Общественного совета руководителей образовательных программ всеукраинских общественных объединений национальных меньшинств Украины с повесткой дня:

1. Внесение предложений по обновлению состава Общественного совета руководителей образовательных программ всеукраинских общественных объединений национальных меньшинств Украины.

2. Внесение изменений в Положение об Общественном совете руководителей образовательных программ всеукраинских общественных объединений национальных меньшинств Украины.

3. Обсуждение предложений к содержанию статей о языках образовательного процесса учебных заведений в законопроектах о дошкольном и общем среднем образовании, учитывая современные подходы и рекомендации.

В заседании принимали участие Секретарь совета, три чиновника министерства образования Украина во главе с руководителем департамента образования национальных меньшинств.

Практически все говорили на украинском языке, выказывали лояльность украинской национальной политике и желание сотрудничать с министерством образования и науки.

Практически каждый выступающий обращал внимания присутствующих, но в первую очередь обращаясь к представителям министерства, что нужно заставить радикалов прекратить практику морального террора и запугивания по отношению к тем людям

которые имеют иную точку зрения... Это очень плохо для общества. Ведет (способствует) к расколу.

Наиболее жесткая оценка статьи седьмой принятого закона об образовании прозвучала в выступлениях представителей русской и венгерской общин, менее жесткой в выступлении представителей финно-угорских народов.

Представительница крымско-татарского народа попыталась сделать замечание председателю русской общины, что «он в своем выступлении акцентировал внимание на действиях украинских чиновников, которые допустили принятие закона нарушающего целый ряд статей действующей конституции страны».

Действительно, в своем выступлении председатель русской общины обратил внимание, как присутствующих на мероприятии представителей организаций национальных меньшинств, так и чиновников министерства образования, что принятый закон об образовании действительно нарушил ряд статей Конституции Украины и поставил русских, равно как и другие национальные меньшинства, в разряд дискриминируемых национальностей на Украине. Такая позиция председателя русской общины одобрения и поддержки со представителей других обществ не получила. Что и подтвердилось в последующих выступлениях представителей других обществ, которые взяли под защиту чиновников министерства образования.

2018 год

02 февраля 2018 года в Офисе Совета Европы на Украине, в ходе рабочего визита в Киев представителей Совета Европы, состоялась встреча с представителями организаций национальных меньшинств Украины

Со стороны Совета Европы на встрече присутствовали:

1. господин Халвард Горсет - глава Департамента анти-дискриминации, Совет Европы (Норвегия)

2. господин Стефано Валенти - руководитель Отдела противодействия языку вражды и поощрения сотрудничества, Совет Европы (Италия)

3. госпожа Анета Витвицкая - сотрудник Отдела противодействия языку вражды и поощрения сотрудничества, Совет Европы (Польша)

Рабочий визит представителей Совета Европы проводился с целью презентации и обсуждения с ключевыми (по версии Офиса СЕ) организациями национальных меньшинств целей и задач нового проекта Совета Европы: «Укрепление защиты национальных меньшинств на Украине».

13 февраля 2018 в Киеве состоялось публичное обсуждение Концепции вещания нацменьшинств на Общественном вещателе Украины, предложенной правлением ПАТ «Национальная общественная телерадиокомпания Украины» (ПАО НСТУ). В обсуждении приняло участие более 100 представителей различных национальностей. В начале обсуждения были озвучены следующие «посылы» организаторов — представителей ПАТ «Национальная общественная телерадиокомпания Украины» (ПАО НСТУ) это: «интеграция в «Едыну Краину»(имеется ввиду в Украину)», «Украину которую нам предстоит построить — это единое культурное пространство - мультикультурная Краина» «Заказчики —это мы» (кто мы непонятно, то ли нацмены то ли НСТУ), «наша

задача сократить дистанцию от ОНИ до МЫ»
«общественное вещание—наши обязательства перед советом Европы.

В марте новый проект совета Европы - вещание общин. Он требуют разработки законодательства для вещания общин», «контент о нацменьшинствах—контент языками нацменьшинств», «если мы будем знакомы, то ничего дурацкого не прицепится», «Когда мы познакомимся мы будем сильнее».

После организаторов выступил профильный эксперт Совета Европы Джоан Барата Мир (Joan Barata Mir) из Испании.

Были очень жёсткие выступления по целому ряду положений концепции. Единственному, кто на этом мероприятии представлял русских — Председателю Русской общины Украины удалось выступить и огласить позицию сходную с позицией венгров, румын, молдаван и представителей финно-угорских народов

Работа над Концепцией будет продолжена.

Выступление Председателя Русской общины Украины с 06:15

<https://www.youtube.com/watch?v=oREWYQ3um7M&feature=share>

16 февраля 2018 г. — участие в консультациях, для представителей организаций, представляющих русское национальное меньшинство на Украине в МОН, где обсуждался законопроект «Об общем среднем образовании» касательно статьи «о языке образования в учреждениях общего среднего образования»

Позиция Русская община Украины – до обсуждения законопроекта «Об общем среднем образовании» касательно статьи «о языке образования в учреждениях общего среднего образования» необходимо выполнить рекомендации Венецианской комиссии, но в первую очередь привести закон «Об образовании» как базовый закон в соответствии с Конституцией Украины и тем самым прекратить действие ст.7, которая лишает русских граждан Украины права получения образования на родном языке.

Консультации не дали положительного для МОН результата ввиду твёрдой позиции Русской общины Украины – «сначала отмена (исправление) базового закона, а затем обсуждение следующих Законопроектов, но исключительно в рамках Конституции Украины

2 марта 2018г. — участие в работе Круглого стола в Верховной Раде Украины «Про проект Закону про внесення змін до пункту 3 розділу XII «Прикінцеві та перехідні положення» Закону України «Про освіту» щодо уточнення деяких положень (реєстр. № 8046 від 15.02.2018)»

Когда слово предоставили председателю Русской общины Украины и как только в зале прозвучали первые слова на русском языке, от него в ультимативной форме потребовали перейти на государственный язык. В зале поднялся крик, тон задавали общественные активисты, которые стоят «на страже интересов государственного языка», к ним присоединились народные депутаты, а ведущий круглого стола первый заместитель Председателя Комитета по вопросам науки и образования Спиваковський О.В. перекрикивая активистов «уговаривал» председателя Русской общины Украины перестать выступать на русском языке и перейти на государственный язык.

Произошедшее в стенах Верховной рады грубейшее нарушение Конституции Украины, когда председателю Русской общины Украины не давали на русском языке изложить свою позицию, что в полной мере характеризует ту нетерпимость, которая сегодня присутствует в украинском обществе. В частности в его политической части. Несмотря на жесточайшее противодействие, председатель Русской общины Украины довел до присутствующих точку зрения русских граждан Украины на русском языке:

«...мы законопослушные граждане Украины не можем согласиться с нарушением основного закона Украины, её Конституции. И не можем быть соучастниками нарушения основного закона государства. А с принятием «Закона об образовании» а именно статьёй 7 нарушены основные права граждан Украины для которых русский язык родной — они лишены права получать образование на родном языке, русском языке. На наш взгляд на сегодняшнем круглом столе нужно говорить о выполнении рекомендаций Венецианской комиссии и до выполнения этого решения Венецианской комиссии обсуждать законопроект об изменении в «Закон о среднем образовании», предложенные в него поправки полагаем преждевременным и нецелесообразным. Все законопроекты, и тем более Законы должны соответствовать Конституции Украины. Благодарю»

Выступление председателя Русской общины Украины поддержали представители ряда общественных организаций присутствовавших в зале в частности, венгров, румын и др.

Характерно что ни один из участников круглого стола даже не упомянул в своих материалах размещенных как это сейчас принято в социальных сетях об этом инциденте.

27 марта — В рамках проекта Совета Европы «Укрепление поддержки национальных меньшинств на Украине», в Киеве состоялась встреча с экспертами Совета Европы.

В ходе встречи были затронуты и обсуждены следующие вопросы:

- реальное положение регионального языка в образовании (т.е. ситуация на практике) в ходе внесения изменений в Закон Украины «Об образовании», принятого в сентябре 2017. Ситуация де-факто на сегодня, ранее, и перспектива.

- позиция Русской общины Украины относительно изменений в Законе Украины «Об образовании», принятого в сентябре 2017 года, и нового проекта Закона «О среднем образовании».

- Стратегии меньшинства и среднесрочные планы в области обучения языкам меньшинств с учетом прав и обязанностей, предусмотренных Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств (ECRML) и Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (FCNM).

На встрече присутствовали представители Русской общины Украины и Общества культуры народов финно-пермской группы

24-25 мая 2018 г. участие в семинаре, проводимом в Киеве года в рамках Совместной программы Европейского Союза и Совета Европы: Проект «Укрепление поддержки национальных меньшинств на Украине» по теме «Имплементация вывода венецианской комиссии относительно статьи 7 закона «Об образовании»: Политика и практика образования языками национальных меньшинств» В работе семинара приняли участие: Заместитель министра образования и науки Украины

Павло Хобзей, Глава офиса Совета Европы на Украине Мортен Энберг, заместитель Главы офиса Совета Европы Томас Фреллесен.

Члены Венецианской комиссии, эксперты Совета Европы — Райнер Хоффман, и Роберт Данбар представили результаты отчёта Венецианской комиссии. В ходе заинтересованного обсуждения выявились различные точки зрения на процесс имплементации статьи 7 закона «Об образовании», как в свете рекомендаций и выводов Венецианской Комиссии, так и в части соблюдения прав национальных меньшинств украинскими властями.

Основные претензии были со стороны представителей венгерской, румынской, молдавской и русской организаций национальных меньшинств, которые настаивали на соблюдении норм Конституции Украины.

Представителями национальных меньшинств было заявлено что: «...до обсуждения законопроектов в области образования, которые планируется принять на текущей сессии Верховной Рады Украины, и в частности Законопроекта «О среднем образовании» необходимо их приведение в соответствие с Конституцией Украины, а также Закона Украины «Об образовании», основное внимание, уделив статье 7 этого Закона». В ходе острой дискуссии представители организаций национальных меньшинств, которые традиционно имели школы для обучения на своем родном языке, твердо настаивали на необходимости решения всех спорных вопросов в рамках действующего законодательства Украины и, в первую очередь, Конституции Украины. Позицию венгерского национального меньшинства, которое отказалось принимать участие в данном семинаре и мотивы отказа, вынужден был огласить заместитель министра образования и науки Украины Павло Хобзей.

Несмотря на все попытки со стороны представителей и экспертов Совета Европы, разногласия между представителями национальных меньшинств и министерством образования и науки Украины преодолены не были.

Единственным положительным моментом Семинара можно считать то, что стороны де-факто остались в режиме диалога.

В мероприятии также приняли участие представители ряда посольств иностранных государств на Украине: США, Польши, Венгрии, Румынии, Норвегии.

26 июня — участие в консультациях, проводимых экспертами Совета Европы в рамках проекта Совета Европы «Укрепление поддержки национальных меньшинств в Украине», который реализуется как часть общей программы Совета Европы и Европейского Союза «Партнерство ради надлежащего управления».

Мероприятие носило закрытый характер и по просьбе организаторов ход консультаций, выступления участников, повестка дня и затронутые вопросы огласке не подлежали.

10-21 сентября — участие в совещании ОБСЕ БДИПЧ по человеческому измерению в Варшаве